

В. Кухарчик

ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО РИТМА В АНГЛИЙСКОМ И ТУРЕЦКОМ ЯЗЫКАХ

Речевой ритм является одной из самых заметных просодических характеристик любого языка, составляющих значительную часть общей фонетической окраски речи. Несмотря на легкую перцептивную идентификацию, имитация соответствующего речевого ритма может составлять значительную сложность, если фонетическое устройство родного языка сильно отличается от изучаемого. Ситуация в лингвистическом вузе осложняется тем, что большинство студентов одновременно изучают два иностранных языка. В результате происходит сложное взаимодействие сразу трех фонетических систем в сознании говорящего – системы родного языка, системы первого иностранного языка и второго иностранного языка. В контексте такого академического трилингвизма мы предприняли попытку сравнительного изучения речевого ритма в английском и турецком языке.

Традиционно английский язык относится к тактосчитающим, а турецкий – к слогосчитающим. Однако степень их различий подробно не рассматривалась. Представляется интересным с теоретической точки зрения и полезным с практической точки зрения изучить различия в степени контрастирования безударных и ударных слогов по параметру интенсивности в данных языках.

В качестве материала исследования мы отобрали выступления премьер-министра Великобритании Риши Сунака и президента Турции Реджепа

Эрдогана. Общее звучание составило 10 минут. В полученных записях при помощи программы PRAAT мы осуществили замеры интенсивности предударных, ударных и заударных слогов. Данные представлены в таблице.

Т а б л и ц а

Значения интенсивности в ударных и безударных слогах (в Дб)

Язык	Английский			Турецкий		
	Предуд.	Ударный	Зауд.	Предуд.	Ударный	Зауд.
Интенсивность	72,7	75	70,8	71,2	71,8	71,2

Как видно из таблицы, английский язык характеризуется значительным размахом значений интенсивности ударных и безударных гласных, в то время как в турецком языке эти различия не существенны. Проведенное исследование указывает на необходимость изучения фонетики данных языков с позиций ритма для достижения максимального результата и естественности произношения.